

Zeitschrift: Anthos : Zeitschrift für Landschaftsarchitektur = Une revue pour le paysage
Herausgeber: Bund Schweizer Landschaftsarchitekten und Landschaftsarchitektinnen
Band: 42 (2003)
Heft: 3: Grossschutzgebiete = Les grands espaces protégés

Artikel: Schreibzüge durch die Wildnis = Cheminements littéraires dans la nature sauvage
Autor: Sidler, Christian / StremLOW, Matthias
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-139045>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

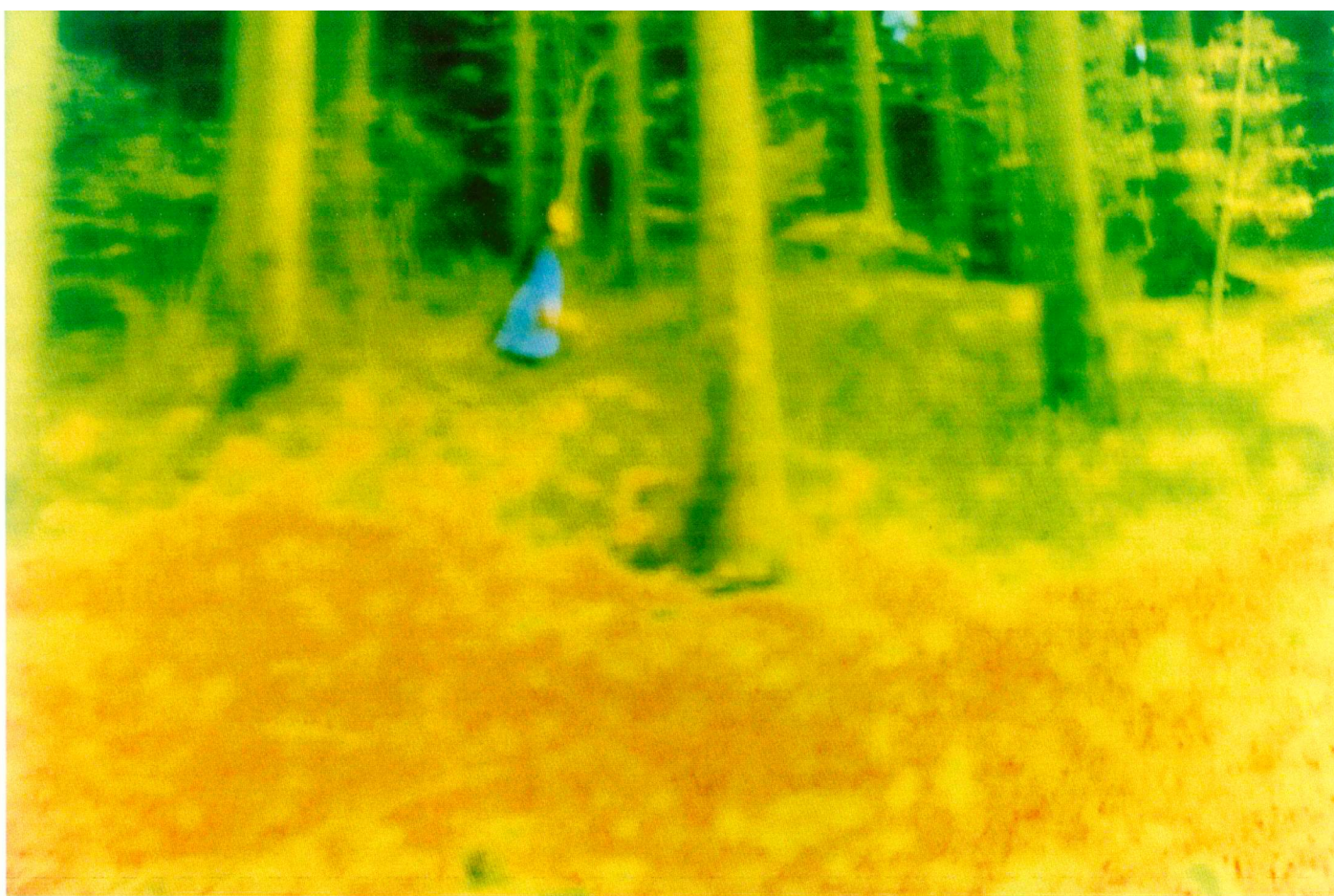
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 29.03.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Christian Sidler, Kulturbbeauftragter Kanton Obwalden, Sarnen, Dr. Matthias StremLOW, Bundesamt für Umwelt, Wald und Landschaft, Bern

Schreibzüge durch die Wildnis

Die Errichtung von Grossschutzgebieten führt in der Schweiz zu heftigen Debatten. Wie lässt sich diese Kontroverse, die oft als Stadt-Land-Konflikt dargestellt wird, begründen? Zur Klärung trägt die Untersuchung beschriebener Wildnisse in Literatur und Printmedien bei.

Grosse Schutzgebiete sind in der Schweiz selten. Seit geraumer Zeit wird deshalb über die Ausweisung neuer Gebiete beraten. Diese zumeist kontrovers geführten Diskussionen, so die zentrale These der Autoren, gehen in einem beträchtlichen Mass auf unterschiedliche Wertsetzungen zurück, was als «Natur» und insbesondere «Wildnis» vorgestellt wird. Diese in unserer Kultur öffentlich einstudierten, aber kaum bewusst thematisierten Deutungsmuster sind vielfältig und widersprüchlich. Sie repräsentieren nicht einfach wilde Natur, sondern transportieren individuelle und gesellschaftliche Sehnsüchte und Utopien, aber auch Ängste und Nöte. In dieser Optik ist Wildnis mehr als ein Ökosystem. Wildnis ist ein kulturelles Phänomen.

Die Wertsetzungen gegenüber Wildnis sind nicht allein durch persönliche Erfahrungen geprägt, sondern auch durch Landschaftsbilder, wie sie beispielsweise Literatur und Märchen, die Medien oder die Werbung vermitteln. Welche Grundeinstellungen gegenüber «Wildnis» sind heute gesellschaftlich verankert? Dieser Frage widmet sich zur Zeit das Forschungs-

Les grandes zones protégées sont rares en Suisse. C'est pourquoi cela fait longtemps que l'on discute de la création de nouvelles réserves dans notre pays. Selon la thèse centrale des auteurs, ce sont les valeurs différentes que l'on attache aux termes de «nature» et de «nature sauvage» qui sont à l'origine des discussions, souvent controversées, autour de ce thème. Ces interprétations, étudiées largement dans notre culture, mais rarement thématisées consciemment, sont variables et contradictoires. Elles ne représentent pas simplement la «nature sauvage», mais transportent également des aspirations et des utopies, individuelles et collectives, ainsi que des peurs et des soucis. Dans cette optique, la nature sauvage est plus qu'un écosystème. La nature sauvage est un phénomène culturel.

Les valeurs qu'on attache à la nature sauvage ne sont pas uniquement marquées par les expériences individuelles, mais aussi par des représentations du paysage véhiculées par exemple par la littérature et les contes, les médias ou la publicité. Quelles sont les attitudes de base envers la «nature sauvage», ancrées aujourd'hui dans notre société? Un projet de recherche de l'Office fédéral



Cheminements littéraires dans la nature sauvage

Christian Sidler, responsable de la culture du canton d'Obwald, Sarnen et Dr Matthias StremLOW, Office fédéral de l'environnement, des forêts et du paysage, Berne

projekt «Befürwortung und Ablehnung von Wildnis» der Eidgenössischen Forschungsanstalt für Wald, Schnee und Landschaft. Im Rahmen dieses Projektes haben die Autoren beleuchtet, wie der Wildnisbegriff in Gegenwartsliteratur und zeitgenössischen Printmedien der Deutschschweiz verwendet wird.

Wildnis im Blätterwald

«Wildnis» bezeichnet primär ein ausgedehntes, unwegsames und unbesiedeltes Gebiet. In der älteren Wortbedeutung wird Wildnis als unfreundliche, finstere und unwirtliche Gegend aufgefasst. Daneben besteht aber in der deutschen Sprache sicher seit dem 18. Jahrhundert auch die Vorstellung eines schönen und anziehenden Gebietes.

Die literarische Verwendung des Wildnisbegriffs entspricht diesem allgemeinen Sprachgebrauch. In den untersuchten Printmedien breitet sich Wildnis nicht nur in Natur und Landschaft, sondern auch auf der kulturellen und politischen Bühne aus. Bei Artikeln mit einem Landschaftsbezug, der bei rund 13 Prozent aller Nennungen gegeben ist, wird ähnlich wie

de l'environnement, des forêts et du paysage, est consacré à cette question: «Befürwortung und Ablehnung von Wildnis» (Plébiscite et rejet de la nature sauvage). Dans le cadre de ce projet de recherche, les auteurs ont étudié comment le terme de «Wildnis» est utilisé dans la littérature contemporaine et dans les médias imprimés en Suisse alémanique.

La nature sauvage dans la forêt des journaux

La «nature sauvage», «Wildnis» en allemand, désigne à l'origine une vaste zone difficilement accessible, dans laquelle ne vit aucun être humain. La signification plus ancienne est celle d'une région peu accueillante, sombre et hostile. A noter également, l'existence en parallèle dans la langue allemande et dès le 18^e siècle, d'une interprétation du terme en tant que belle région attractive.

L'utilisation littéraire du terme correspond à l'utilisation dans la langue parlée. Dans les médias imprimés qui ont été étudiés, le terme de «nature sauvage» apparaît non seulement dans les articles traitant de la nature et du paysage, mais également dans des articles culturels et politiques.

La création de grands espaces protégés provoque des débats passionnés en Suisse. Quelles sont les raisons de cette controverse, souvent présentée comme un conflit ville-campagne? L'étude des représentations de la nature sauvage dans la littérature et les médias imprimés contribue à l'éclaircissement de cette question.



Annelies Štrba:
Ån 30, 2001

in literarischen Texten eine menschenleere, unberührte Landschaft als Wildnis bezeichnet.

Wildnis liegt auf der mentalen Landkarte nicht nur entfernt von Städten und Agglomerationen. Seit den kritischen Ökologiediskussionen der 1970er-Jahre wird die Vision einer dynamischen Natur, welche die Zivilisation mit Wildnis überzieht, auffällig häufig gestaltet. Diese literarische Position wird zumeist mit einem neuen Naturideal verbunden, in welchem sich ein Unbehagen gegenüber der Modernisierung und Zivilisation ausdrückt.

Fährten im Unterholz

Der Wildnisbegriff erlebte in der Literatur in den letzten drei Jahrzehnten und in jüngster Zeit auch in den Tageszeitungen einen Aufschwung (siehe Grafik). Die Art und Weise, wie Wildnis beschrieben wird, zeugt von ambivalenten Wahrnehmungsmustern. Die unterschiedlichen Wildnisdarstellungen zeichnen sich dabei durch einen breiten Spannungsbogen aus, der von einer Idealisierung bis hin zu einer klaren Ablehnung reicht.

So erscheint Wildnis in den untersuchten Textquellen beispielsweise als Idealbild unversehrter Natur, als wertvolles Ökosystem und naturwissenschaftlich interessantes Forschungsobjekt. Die Wildnissucher versprechen sich einen attraktiven, unreglementierten Raum für Abenteuer, Alltagsflucht und herausforderndes Selbsterlebnis. In dieser Optik kann Wildnis Kreativität, Innovation und Freiheit symbolisieren.

In der zeitgenössischen Literatur wird aber mit dem Hinaustreten aus der Zivilisation in die unwegsamen Zonen einer wilden Landschaft nicht immer eine beglückende Erfahrung oder gar ein Heilserlebnis verbunden. Häufig führt die Wildnissuche in die soziale Ausgrenzung

Dans environ 13 pour cent des textes étudiés mentionnant ce terme – ceux qui traitent du paysage – les auteurs entendent par «nature sauvage» des paysages non habités et non touchés par l'homme.

La place de la nature sauvage sur la carte mentale des hommes n'est pas toujours éloignée de la ville et des agglomérations. Depuis les débats critiques des années 70 sur l'écologie, la vision d'une nature dynamique, qui envahit la civilisation de manière incontrôlée, est étonnamment souvent représentée. Cette position littéraire est en général liée à un nouvel idéal de la nature, à travers lequel s'exprime un malaise vis-à-vis de la modernisation et de la civilisation.

Des pistes dans les taillis

Durant les trois dernières décennies, le terme de «nature sauvage» apparaît de plus en plus souvent dans la littérature, ainsi que, ces derniers temps, dans les journaux (voir graphique). La manière de décrire la «nature sauvage» montre des schémas d'interprétations ambigus. Il existe des représentations de la nature sauvage très variées, allant de son idéalisation jusqu'à son rejet clair.

L'appellation «nature sauvage» exprime ainsi par exemple une représentation idéale de la nature, en tant qu'écosystème d'une grande valeur, et constitue un objet de recherche intéressant pour les sciences naturelles. D'un autre côté, les personnes qui recherchent la «nature sauvage» espèrent y trouver un espace attractif et non réglementé, où elles puissent vivre des aventures, fuir la vie quotidienne, et chercher des défis pour se dépasser dans leur expérience personnelle. Dans cette optique, la nature sauvage est symbole de créativité, d'innovation et de liberté.

Dans la littérature contemporaine, abandonner la civilisation pour aller vers les régions difficilement accessibles d'un paysage sauvage n'est pas toujours lié à une expérience heureuse ou



Annelies Štrba:
Ån 12 Betlis, 1997

oder in den Tod. Wildnis wird damit in Gegenwartsliteratur und Printmedien auch als unkontrollierbare, bedrohliche Natur vorgestellt, welche den wirtschaftenden Menschen und den Wildnissuchern die Grenzen ihres Tuns schmerzlich aufzeigt und deshalb Angst macht.

Die Untersuchung beschriebener Wildnis liefert letztlich Orientierungshilfen im Umgang mit diesen kulturell geprägten, gesellschaftlich verankerten Vorstellungen. Sie kann auch dazu beitragen, die gesellschaftlichen Kontroversen rund um Grossschutzgebiete auf diesem kulturellen Hintergrund besser zu verstehen. Die Kenntnis der zumeist nicht bewusst artikulierten Wahrnehmungsmuster und inneren Naturbilder vereinfacht den Dialog zwischen den einzelnen Akteuren und ihren jeweiligen Interessen.

spirituelle. Souvent, la recherche de la nature sauvage mène à l'exclusion sociale, voire à la mort. La nature sauvage est représentée par conséquent, tant dans cette littérature que dans les médias imprimés, comme une nature incontrôlable et menaçante, qui fait sentir douloureusement aux humains bâtisseurs et aux amateurs de lieux vierges les limites de leurs actes, et leur fait donc peur.

Les recherches sur le terme de «nature sauvage» aident à s'orienter dans l'approche de ces représentations culturellement marquées et profondément ancrées dans la société. Devant cet arrière-fond culturel, elles contribuent à la compréhension des controverses autour des grandes zones protégées. La connaissance de ces schémas d'interprétations, souvent inconscients, simplifie le dialogue entre les différents acteurs et leurs intérêts particuliers.

Jahr	1995	1996	1997	1998	1999	2000	Ø pro Jahr u. Zeitung
Tageszeitung							
Der Bund	17	10	20	17	39	32	23
Tages-Anzeiger		33	31	31	40	33	34
St. Galler Tagblatt			14	37	40	74	50
Neue Luzerner Zeitung				7	15	17	16
Solothurner Zeitung				5	26	18	22
Berner Zeitung				11	20	25	23
Zürcher Oberländer				12	14	17	16
Die Südostschweiz					15	18	18
Total	17	43	65	120	209	234	
Ø pro Jahr	17	22	26	28	28	29	

Erwähnung von «Wildnis»
in zeitgenössischen
Deutschschweizer
Zeitungen

*Mention du terme «Wildnis»
dans les journaux suisse-
allemands actuels*

Bibliographie:
Matthias Stremlo und
Christian Sidler: Schreib-
züge durch die Wildnis.
Wildnisvorstellungen in
Literatur und Printmedien
der Schweiz. Bristol-
Schriftenreihe, Band 8,
Haupt Verlag, Bern 2002